



严复

年谱

孙应祥 著

福建人民出版社

严复 年谱

孙应祥 著

福建人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

严复年谱/孙应祥著. —福州: 福建人民出版社,

2003. 8

ISBN 7-211-04311-3

I. 严… II. 孙… III. 严复(1853~1921) 一年
谱 IV. B256

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 106686 号

严复年谱

YANFU NIANPU

孙应祥 著

*

福建人民出版社出版发行

(福州市东水路 76 号 邮编: 350001)

三明地质印刷厂印刷

(三明市富兴路 15 号 邮编: 365001)

开本 850 毫米×1168 毫米 1/32 18.5 印张 8 插页 446 千字

2003 年 8 月第 1 版

2003 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7-211-04311-3

B·63 定价: 29.50 元

本书如有印装质量问题, 影响阅读, 请直接向承印厂调换。

本书承福建省优秀著作出版基金资助出版

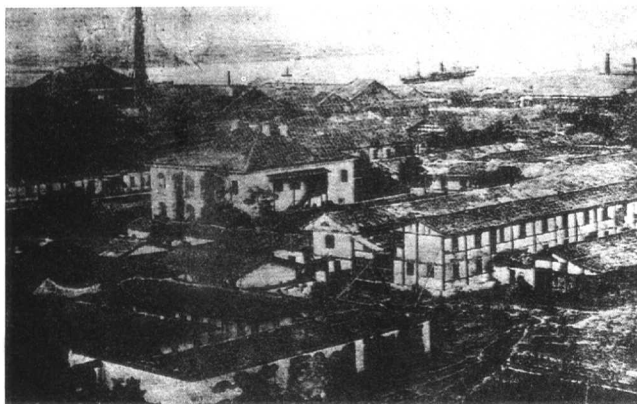
严复出生地——福州苍霞洲



严复阳崎故居

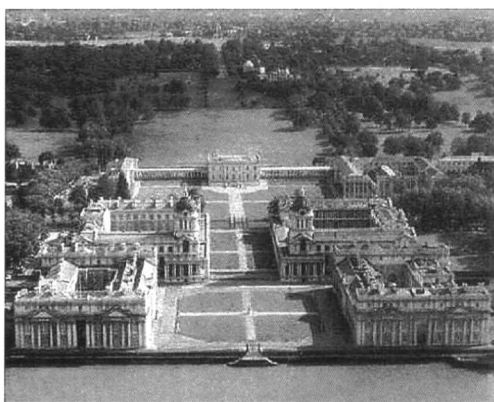


严复少年读书处——福州市山白塔寺法雨堂



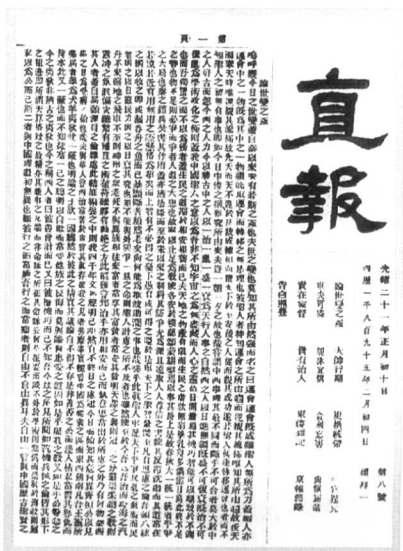
福州船政后学堂

英国格林尼次皇家海军
学院（采自该校网站）

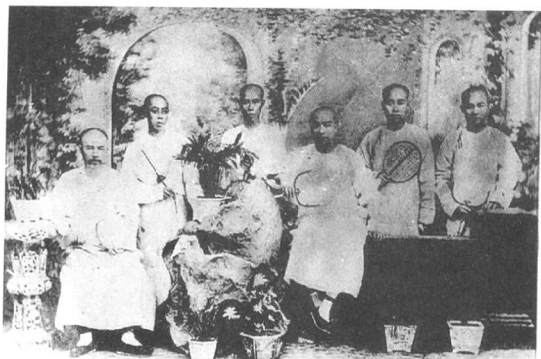


1878年严复巴黎留影（时年26岁）

1895年2月4日《直报》
所载《论世变之亟》



译《天演论》时留影
(左一为严复, 左二为夏曾
佑之族孙夏伯坤)



厄主一
赤肯黎獨實一室之中在英吉利之南
背山而面野嶽外冰凍歷之在机乃
照想二千年前出羅馬大將隆微未
時此中何景物計時有天遠若味人
未施實藉徵人境者不過幾處此溪
見波隨起伏附樹木叢密家其山麓
未便刪治而今日者毫無怨也怒生之
更加之膝助以事長相格為據一杯讓
夏與畏日事與霜霜爭四時之風飄風

赤肯黎獨實一室之中在英吉利之南
背山而面野嶽外冰凍歷之在机乃
照想二千年前出羅馬大將隆微未
時此中何景物計時有天遠若味人
未施實藉徵人境者不過幾處此溪
見波隨起伏附樹木叢密家其山麓
未便刪治而今日者毫無怨也怒生之
更加之膝助以事長相格為據一杯讓
夏與畏日事與霜霜爭四時之風飄風

赫胥黎治功天演論序
西洋名家穆勒約有言欲考一國之
文字語言而能見其理極非詰曉此國之
字語言必不能也斯言也吾始疑之乃今為信
深南而紅其說之善易也夫豈徒文字語言
而已哉者而乃大義微言自古之人彈半
多精力而從事於一學則能清藏之心則
意物之在者而簡策而為司言固時有只所
此理之由而見之數言以信之故鳴乎望
自後人讀書人者而亦古人之學則古人
謂之志者已有周知與無之異矣蓋歷時
遠簡難錄故微言者代史則通政難明風
者未幾則事去言存矣夫如是則古人

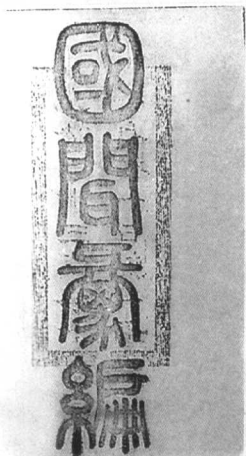
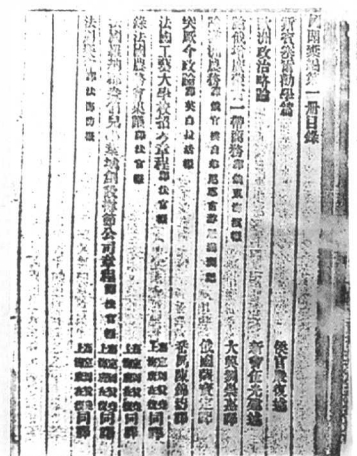
《天演論》手稿



嚴琥童年留影

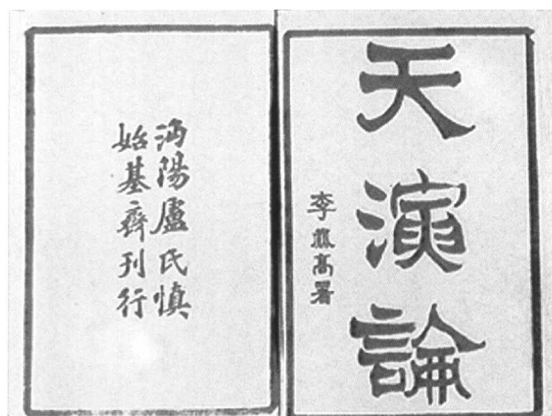


1897年10月26日《國聞報》
創刊所載《〈國聞報〉緣起》

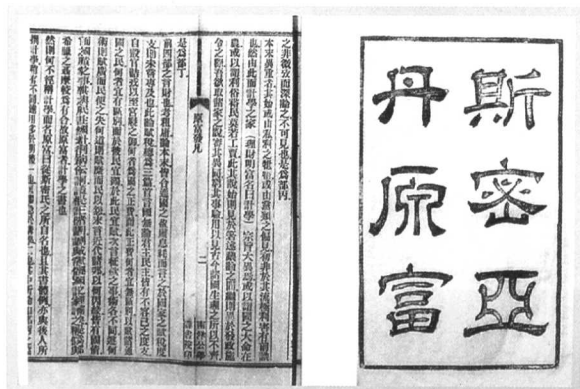


《国闻汇编》创刊号

严译《天演论》，
1898年（光绪二十四
年）慎始基斋本



严译《支那教案论》，
南洋公学本



严译《原富》，1901年南洋公学本



严复自制的
版权印花

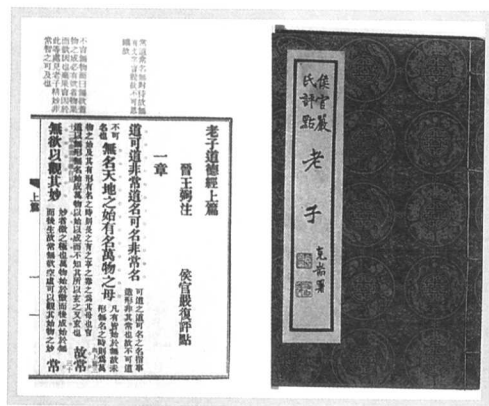


1905 年严复第二次赴
英时留影 (时年 53 岁)

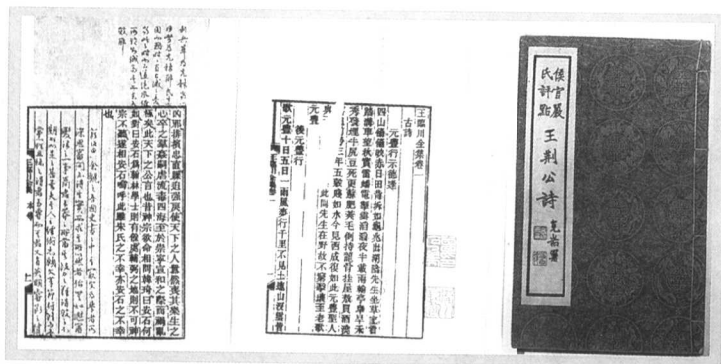


麗華 Lai Wa No. 383-389 NANKING ROAD 上 碑
SHANGHAI.

1908 年严复 (56 岁) 与
甥女何纫兰 (27 岁) 合影



《《老子》评点》



《《王荆公诗》评点》手记

《〈庄子〉评点》



吾將未多挽新波壯不如人
志者何 古方夜义 冥白畫
里知痛殊素人 過 舊句銘
侯園老兄之也 莊復



1917年严复与夫人朱明丽
合影（时年65岁）



严复墓

1916年严复为
成多禄所书条幅

序

蔡少卿

严复一生见证和亲历了近代中国诸多重大历史事件，积累了丰富的亲身阅历。他早年投身海军、留学英伦，归国后直到八国联军侵华，长期在北洋水师学堂从事海军教育。他对国家最大的贡献则是在民族存亡的转折关头，译述《天演论》一书，敲响救亡警钟，鼓舞了一代又一代中华热血儿女投身于救亡运动之中。此后，又续译《原富》、《群学肄言》、《群己权界论》、《社会通论》、《穆勒名学》、《名学浅说》、《法意》、《美术通论》等西洋学术名著，成为近代中国开启民智的一代宗师。离开北洋水师学堂后，严复先后出任安徽高等学堂监督、复旦公学和北京大学等校校长，以教育救国为己任。辛亥革命后，他一度党附袁世凯，卷入洪宪帝制，为世人诟病。基于对国情民性的独特把握，严复终身反对革命共和，时持犯众之论，既不获解于当时，更致聚讼于后世。虽然如此，其立身行己秉持特立独行的操守，学术政见有其一以贯之的原则，其皇皇著译更是留给后世的宝贵遗产。他的功过是非与成败得失，值得后世用心研究总结。虽然研究严复的论著已为数不少，但相对于他在近代中国思想史上的显赫地位而言，还远远不够，尚待学界进一步挖掘材料、变换视角、革新思维，做出更为全面公正的评判。

长期以来,严复研究进展缓慢,主要受制于资料不足。前辈知名学者如王遽常所编《严几道年谱》,王栻先生所著《严复传》,无不受此限制,留下不少遗憾。有鉴于此,王栻先生早在 20 世纪 60 年代就带领南京大学历史系部分教师,成立《严复集》编辑小组,开始着手收集整理严复的著译。

20 世纪 70 年代初,我曾参与《严复集》编辑小组的工作。同事孙应祥同志虽然参与此项工作时间稍晚,但他花费工力最多。他在其他同事工作的基础上,将收集到的资料,尽可能按原稿原刊,从头至尾重新校勘、分段和标点,统一体例,逐篇审查、修改或增补考订、补写题注和注释。整整三年时间,他焚膏继晷,摈弃万缘,才将《严复集》整理出来。平心而论,《严复集》的编辑出版,着实将严复研究推向了一个新阶段。孙应祥同志淡泊名利、埋头苦干,奉献学术事业之功不可没。

在编辑《严复集》的过程中,孙应祥同志已积累了有关严复的丰富资料。从那时起,直到现在,他一直潜心收集有关严复的各种资料。其所经眼或收集到的各种严复论著版本之多,各类佚文、手稿、图片之富,我深信学界无出其右者。孙应祥同志以近古稀之年,不计名利,克服家庭重重困难,孜孜兀兀地将二十多年搜求所得,反复校勘、考订,编成《严复年谱》一书出版,洋洋四十余万言,这是他继编辑《严复集》之后对学界的又一贡献。

《严复年谱》史料宏富,不仅征引严复各类已版著译,更荟萃大量佚文、手稿、书信等稀见资料,至于相关国内外档案、大型资料汇编、近代报刊、近代人物的文集、日记、年谱、杂记、碑传、碑谱,以及研究论著等,无不旁征博引,各类资料共计 200 余种。较诸前贤著编,《严复年谱》对严复各时段生平活动均有翔实记载,尤其是对严复留学英国、创办《国闻报》、出版发行《天演论》、担任开平矿局华部总办、抵制美货运动、出任安徽高等学堂监督、参与南北和谈、执

掌北京大学、民初依附袁世凯等方面,提供了厚实材料,其中部分至今为学界闻所未闻。许多以前尚未厘清的重要史实,如严复觐见光绪帝后离开北京、接任复旦公学校长的具体时间等,在年谱中均一目了然。严复研究中的不少讹误,如严复与日本伊藤博文同学的传说、《天演论》陕西味经售书处刻本之真实时间等,也得到澄清。严璩《侯官严先生年谱》和王遽常《严几道年谱》中的一些失误,也被纠正过来。在按时间顺序依次胪列严复生平事迹的过程中,《严复年谱》对相关资料均有详细考订,有关人物、报章、事件也有简注,为学者研究检索提供了便利。

孙应祥同志治学严谨,不人云亦云。近年有所谓严复致梁启超、杨度、庄蕴宽等人书信,有的学者视为奇货可居。实际上,二三十年前,南京大学历史系在编辑《严复集》时就已注意到这几封书信。收集严复的资料固然不易,但孙应祥同志没有轻易采用。他以扎实的功底将这几封书信一一考订,以证其伪,附于文末供学界研判,彰显学术自由。

《严复集》的出版问世,为研究严复的学术思想提供了极大便利。而研究严复的生平活动,学界则公认资料仍不足征。我相信《严复年谱》的出版,将大大弥补此一缺憾,有力推动严复研究进一步走向深入。

作为同事,以近水楼台之便,《严复年谱》一书得以先睹为快。有感于孙应祥同志老骥伏枥的勤勉与执著,略记感想如上,是为序。

2002年6月于南京大学

前 言

蔡元培先生说：“五十年来，介绍西洋哲学的，要推侯官严复为第一。”（高平叔编：《蔡元培全集》第四卷，第351页，中华书局1984年版）严复是一位毕生倡导西学的大师、杰出的启蒙思想家、翻译家、教育家、诗人。在改革开放、走向世界的今日中国，继续深入研究严复在中国近代思想史、教育史以及中外文化交流史上的地位与作用，不仅极具历史价值，更有不可低估的现实意义。但是，严复研究还显得滞后，尤其是严复谢世已80周年了，还没有一部较完备的年谱问世。至今所见，仍是其长子严璩所作《侯官严先生年谱》（非卖品，5000余字）和1936年商务印书馆出版的王遽常先生作《严几道年谱》，约6万余字。此两谱既显得过于简略，又多有失误之处。

撰写严复年谱，是老一辈严复研究的知名学者王栻（1912～1983年）先生生前的遗愿，也是本人应尽的责任。王栻先生生前，我有幸参与他主编《严复集》的工作。他病故时，《严复集》尚未藏事，我又独立承担了完成该书的任务。多年来，我也曾多次赴严复的故乡以及他长期工作和生活过的天津、北京、上海、安庆以及沈阳、长沙等地调查访问，搜集到不少资料。为实现王栻先生的遗愿与嘱托，决心试作此年谱。

本年谱尽力利用国内已刊、未刊的谱主文字资料和口碑资料，也利用了一些英国外交部档案、格林尼次海军学院的档案（所存档案极少）以及中国驻英、法公使所记谱主留学英国时的言论和活动

方面的资料,引用的资料还有相关人物的文集、日记、年谱、碑传、杂记以及其他类件,较全面地反映了其生平与思想,尤其是其早年思想活动得到了较多的反映,填补了一些薄弱环节或空白。

本年谱还纠正了严、王两谱与严复研究中的一些失误之处,并力争较准确地记述这位杰出思想家如何从船政学堂的学生逐步成为思想界领袖人物及其晚年的心路历程。本人的主观愿望如此,但未必就做到了,敬请读者予以赐教。

孙应祥

2001年5月于南京大学

编写凡例

一、谱主年龄因其在《六十一岁生辰,韩生以诗见寄,斐然有怀,次韵为答》及《寿康更生六十》^①等诗文中,均采用虚岁计算,本书遂采用此法,以资一致。

二、本书纪年以公元为主,附以清代年号或民国年份及干支、谱主岁次。每年中先分栏略纪与谱主活动相关的国内外大事,次纪谱主有关事迹。

三、谱主本事均按年月日次序编列。同一时间纪事多条者,除头条注明月日外,余均用△标明。日期不明者,或附于月末,或系于年尾,或略加考订,系于相应位置。

四、本书所述事实,均以谱主诗文、书信、日记、译著和古书评点“按语”为依据。凡未发表过的诗文、书信,则酌情详录。

五、本书 1911 年以前的月日,注明阴历;1912 年以后者,则只写阳历。

六、所引资料尽量注明出处。其中增补字句用“()”括起;讹误加以改正者,放置在“〔〕”内。

七、凡论著涉及谱主某些重要活动需加辨明质疑者,或者有关资料的考证文字,均酌加脚注。

八、本书所引信件大都有月日而无年份,或年月日俱无,编者根据有关资料考证了各书信写作的年份。考证文字注于各页末。

^① 见王棣主编:《严复集》第二册,第 384、414 ~ 415 页,中华书局 1986 年版。

原信月日,严复在民国元年(1912年)以前用阴历,以后用阳历;民国元年以后亦有用阴历者,但都注明“民国元年壬子旧历×月×日”、“民国二年癸丑旧历×月×日”、“民国×年旧历×月×日”、“阴历初×日”、“夏历×月×日”、二十四节气或朔、望、初几、闰月等字样。若仅署某月某日者,皆指阳历。

九、本书所引资料中,对亲属朋僚的称谓或用小名,或用某“二先生”、某“老三”,或用字号、籍贯、官职或隐语者,今就所知略加考证,酌加夹注或脚注。

十、外国人名在书中首次出现时,附加英文名称。

十一、卷末附本书征引目录。

十二、台湾新近刊行《严复合集》^①所录严复书信中,有些系伪作,^②本书未引用,只是作为附录置于本书末尾,并将有关考证文字系于各相关页末。

① 王庆成、叶文心、林载爵编:《严复合集》,台湾辜文亮基金会 1998 年版。

② 王庆成主编:《严复合集》(五),第 88 ~ 102 页,台湾辜文亮基金会 1998 年版。